

16.9.2009

B7-0038/3

Pakeitimas 3

Marie-Christine Vergiat, Cornelia Ernst
GUE/NGL frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
PPE, S&D, ALDE, ECR

B7-0038/2009

Numatomas tarptautinis susitarimas, pagal kurį Jungtinių Valstijų Iždo departamentui būtų teikiami finansinių mokėjimų pranešimų duomenys, siekiant užkirsti kelią terorizmui ir teroristų finansavimui ir su jais kovoti

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
G konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

G. kadangi prieiga prie SWIFT tvarkomų duomenų suteikia galimybę ne tik nustatyti su neteisėta veikla susijusius pervedimus, bet ir susipažinti su informacija apie susijusių asmenų ir šalių ekonominę veiklą, taigi minėtąją prieigą galima piktnaudžiauti stambaus masto ekonominio ir pramoninio šnipinėjimo tikslais,

Pakeitimas

G. kadangi prieiga prie SWIFT tvarkomų duomenų suteikia galimybę ne tik nustatyti su neteisėta veikla susijusius pervedimus, bet ir susipažinti su informacija apie susijusių asmenų ir šalių ekonominę veiklą, taigi minėtąją prieigą galima piktnaudžiauti ***ES užtikrinamų piliečių pagrindinių teisių, susijusių su asmens duomenų apsauga, pažeidimo ir*** stambaus masto ekonominio ir pramoninio šnipinėjimo tikslais,

Or. en

16.9.2009

B7-0038/4

Pakeitimas 4

Marie-Christine Vergiat, Cornelia Ernst

GUE/NGL frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

B7-0038/2009

PPE, S&D, ALDE, ECR

Numatomas tarptautinis susitarimas, pagal kurį Jungtinių Valstijų Iždo departamentui būtų teikiami finansinių mokėjimų pranešimų duomenys, siekiant užkirsti kelią terorizmui ir teroristų finansavimui ir su jais kovoti

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

1 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

1. primena, kad yra ryžtingai nusiteikęs kovoti su terorizmu; taip pat primena savo tvirtą įsitikinimą, jog reikia tinkamai suderinti saugumo priemonės su pilietinių laisvių ir pagrindinių teisių apsauga, užtikrinant, kad būtų kuo labiau gerbiamas privatumas ir duomenų apsauga; pakartoja, kad **būtinumas ir proporcingumas yra esminiai principai, kuriais nesivadovaujant kova su terorizmu niekuomet nebus veiksminga;**

Pakeitimas

1. primena, kad yra ryžtingai nusiteikęs kovoti su terorizmu; taip pat primena savo tvirtą įsitikinimą, jog reikia tinkamai suderinti saugumo priemonės su pilietinių laisvių ir pagrindinių teisių apsauga, užtikrinant, kad būtų kuo labiau gerbiamas privatumas ir duomenų apsauga; pakartoja, kad **ES teisės aktai ir ES pasirašyti tarptautiniai susitarimai bus grindžiami esminiais, pvz., būtinumo ir proporcingumo, principais;**

Or. en

16.9.2009

B7-0038/5

Pakeitimas 5

Marie-Christine Vergiat, Cornelia Ernst

GUE/NGL frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

B7-0038/2009

PPE, S&D, ALDE, ECR

Numatomas tarptautinis susitarimas, pagal kurį Jungtinių Valstijų Iždo departamentui būtų teikiami finansinių mokėjimų pranešimų duomenys, siekiant užkirsti kelią terorizmui ir teroristų finansavimui ir su jais kovoti

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

5 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

5. pažymi, kad Taryba patvirtino derybų nurodymus tik praėjus beveik dvejim metams po to, kai SWIFT paskelbė apie keitimosi pranešimais sistemos keitimą;

5. prašo Tarybos paaiškinti, kodėl derybų nurodymai buvo patvirtinti tik praėjus beveik dvejim metams po to, kai SWIFT pranešė apie keitimosi pranešimais sistemos pakeitimą, taigi Komisija buvo priversta derėtis skubos tvarka ir nepalankiomis sąlygomis, nors to buvo galima sėkmingai išvengti, o tokiomis aplinkybėmis iš esmės buvo neįmanoma rengti prasmingas diskusijas ir nacionaliniai parlamentai negalėjo vykdyti demokratinės priežiūros;

Or. en

16.9.2009

B7-0038/6

Pakeitimas 6

Marie-Christine Vergiat, Cornelia Ernst

GUE/NGL frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

B7-0038/2009

PPE, S&D, ALDE, ECR

Numatomas tarptautinis susitarimas, pagal kurį Jungtinių Valstijų Iždo departamentui būtų teikiami finansinių mokėjimų pranešimų duomenys, siekiant užkirsti kelią terorizmui ir teroristų finansavimui ir su jais kovoti

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

7 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

7a. jeigu JAV nepaisyty ar netaikyty vienos iš šios rezoliucijos 7 dalyje, ypač a–f punktuose, nurodyty nuostaty ir 1 dalyje išdėstyty principy, ragina Komisiją ir (arba) Tarybą nedelsiant stabdyti susitarimo vykdymą;

Or. en

16.9.2009

B7-0038/7

Pakeitimas 7

Marie-Christine Vergiat, Cornelia Ernst

GUE/NGL frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

B7-0038/2009

PPE, S&D, ALDE, ECR

Numatomas tarptautinis susitarimas, pagal kurį Jungtinių Valstijų Iždo departamentui būtų teikiami finansinių mokėjimų pranešimų duomenys, siekiant užkirsti kelią terorizmui ir teroristų finansavimui ir su jais kovoti

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

F konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

F. kadangi pati ES nėra sukūrusi TFSP,

Išbraukta.

Or. en

16.9.2009

B7-0038/7

Pakeitimas 8

Marie-Christine Vergiat, Cornelia Ernst

GUE/NGL frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

B7-0038/2009

PPE, S&D, ALDE, ECR

Numatomas tarptautinis susitarimas, pagal kurį Jungtinių Valstijų Iždo departamentui būtų teikiami finansinių mokėjimų pranešimų duomenys, siekiant užkirsti kelią terorizmui ir teroristų finansavimui ir su jais kovoti

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

12 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

12. pažymi, kad Komisijai galbūt vertėtų įvertinti, ar reikia sukurti europinę TFSP;

Išbraukta.

Or. en